



# EVELYNE ALMBERG

EN/FR-NO FREELANCE TRANSLATOR WITH 19 YEARS OF EXPERIENCE IN THE POLICE, A DIPLOMA IN AUTOMATION MECHANICS, AND A PASSION FOR SEWING

## PROFILE

- Worked in the norwegian police for 19 years
- Diploma in automation mechanics
- Passion for sewing
- Write and proofread user manuals for the police

## LANGUAGES

- Native norwegian (Bokmål)
- English, s fluently
- Danish, fluently
- Swedish, fluently
- French, fluently
- Hebrew, beginner

## CONTACT

PROZ:  
<http://www.proz.com/profile/3767735>

LINKEDIN:  
[www.linkedin.com/evelyne-almberg-58692915](http://www.linkedin.com/evelyne-almberg-58692915)

E-POST:  
[e.almberg@hotmail.com](mailto:e.almberg@hotmail.com)

## HOBBIES AND INTERESTS

Sewing, textiles and handiwork  
Reading in all languages  
Dog training  
Genalogy  
Interior design  
Tools  
Movies  
IBS (stomach and intestines)  
Criminal proceedings  
Swimwear

## KEY SUCCESSES

- From a multilingual home (Norwegian/French/Hebrew)
- Subject advisor on criminal case systems in the police
- Worked abroad and have used all my languages
- Finished the education 'Become a freelance translator' at The Translator Academy
- Write and proofread user manuals for the police

## EMPLOYMENT HISTORY

- Part-time saleswoman for Fabriksudsalget AS 1989-2002
- VIP Lounge hostess at Dan Accadia Hotel, Israel 1999-2000
- Bartender/waitress at several bars/restaurants 1998-2000
- Electrician for Umeo Electro/ABB 2000
- Civiliant employee for the police immigration unit and the Oslo police district 2004-2014
- Subject advisor at the Police IT Unit 2014 - current

## EDUCATION

- **Freelance translation course at The Translator Academy 2023**
- Hebrew school Ulpan Meir, Tel Aviv 1999-2000
- Automation mechanic with diploma 1991-1995/ 1996-1998
- Project management, BI 2003-2004
- Interior consultant, interior architect, fashion consultant at NKI 2007-2011
- ISTQB certified tester foundation level 2014
- Trade union elective courses for Politiets Fellesforbund 2005-2015

## SKILLS

- Adobe Acrobat Pro
- Word & Excel
- Effective
- Customer service
- Precise and accurate
- Business management
- Experienced in managing a large number of documents